

Štvrtok 15. januára 2015

P8\_TA(2015)0013

## Prípád dvoch talianskych „marò“

Uznesenie Európskeho parlamentu z 15. januára 2015 o prípade dvoch príslušníkov talianskej námornej pechoty (2015/2512(RSP))

(2016/C 300/08)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii,
  - so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie,
  - so zreteľom na Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd a na dodatkové protokoly k nemu,
  - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv,
  - so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach a najmä jeho články 9, 10 a 14,
  - so zreteľom na vyhlásenia Komisie aj podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku o prípade talianskych príslušníkov námornej pechoty (*marò*) Massimiliana Latorreho a Salvatoreho Gironiho,
  - so zreteľom na svoje uznesenie z 10. mája 2012 o námornom pirátstve<sup>(1)</sup>,
  - so zreteľom na vyhlásenie hovorca generálneho tajomníka OSN Pan Ki-Muna zo 6. januára 2015, v ktorom vyzýva obe krajiny, Taliansko a Indiu, aby sa pokúsili dosiahnuť primerané a obojstranne prijateľné riešenie,
  - so zreteľom na článok 123 ods. 2 a 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže v noci 15. februára 2012 pri pobreží indického štátu Kérala sa k talianskej obchodnej lodi *Enrica Lexie* plávajúcej na trase zo Singapuru do Džibutska priblížilo rybárske plavidlo s vlečnými sieťami *St Antony*;
- B. keďže na palube lode *Enrica Lexie* bolo prítomných šesť príslušníkov talianskej námornej pechoty (*marò*), aby ju chránili pred možným útokom pirátov; keďže v obave z pirátskeho útoku boli na približujúce sa plavidlo vystrelené varovné výstrely a dvaja indickí rybári, Valentine alias Jelastine a Ajeesh Pink, tragicky zahynuli;
- C. keďže 19. februára 2012 indická polícia vtrhla na palubu lode, príslušníkom námornej pechoty zabavila zbrane a zatkla dvoch z nich, ktorí boli označení za osoby zodpovedné za spustenie paľby na rybárske plavidlo;
- D. keďže tieto udalosti vyvolali diplomatické napätie pre právnu neistotu, ktorá obklopuje prípad oboch príslušníkov talianskej námornej pechoty; keďže ani po troch rokoch indické orgány stále nevzniesli obvinenie;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 261 E, 10.9.2013, s. 34.

Štvrtok 15. januára 2015

- E. keďže jeden z vojakov, Massimiliano Latorre, odišiel z Indie na štyri mesiace domov po tom, ako utrpel ischemickú mozgovú príhodu, a naďalej potrebuje lekársku starostlivosť a keďže pán Girone je stále na talianskej ambasáde v Indii;
- F. keďže obe strany citujú medzinárodné právo, pričom Taliansko tvrdí, že incident sa odohral v medzinárodných vodách a príslušníci námornej pechoty by mali byť súdení v Taliansku alebo pred medzinárodným súdom; keďže však India trvá na tom, že príslušníkov námornej pechoty môže súdiť, lebo k incidentu došlo v pobrežných vodách podliehajúcich jurisdikcii Indie;
- G. keďže 15. októbra 2014 vtedajšia vysoká predstaviteľka EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Catherine Ashton predniesla vyhlásenie o postupe indických orgánov a vyzvala vládu, aby našla rýchle a uspokojivé riešenie v súlade s Dohovorom OSN o morskom práve a s medzinárodným právom;
- H. keďže 16. decembra 2014 nová vysoká predstaviteľka EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Federica Mogherini vyjadrila sklamanie z nedostatočnej miery zhovievavosti voči žiadosti Massimiliana Latorreho o predĺženie pobytu v Taliansku kvôli zdravotnej starostlivosti;
- I. keďže 14. januára 2015 povolil Najvyšší súd Indie predĺženie, ktoré umožňuje seržantovi Latorremu stráviť viac času v Taliansku zo zdravotných dôvodov;
- J. keďže obaja príslušníci talianskej námornej pechoty sú európski občania a keďže 15. februára 2012 sa nachádzali na palube talianskej obchodnej lode plaviacej sa pri pobreží štátu Kerala a vykonávali svoje úlohy ako súčasť činností zameraných na boj proti pirátstvu, ku ktorému sa EÚ rozhodne zaviazala;
1. vyjadruje hlboký smútok nad tragickou smrťou dvoch indických rybárov a svoju sústrasť;
  2. zdôrazňuje, že následky udalosti z 15. februára 2012 by sa však mali riešiť výhradne v súlade so zásadami právneho štátu a pri plnom dodržiavaní ľudských a zákonných práv osôb, ktoré boli do incidentu údajne zapojené;
  3. vyjadruje hlboké znepokojenie nad zadržiavaním príslušníkov talianskej námornej pechoty bez vznesenia obvinenia; zdôrazňuje, že príslušníci námornej pechoty sa musia vrátiť do vlasti; zdôrazňuje, že zdĺhavé prieťahy a obmedzovanie slobody pohybu príslušníkov námornej pechoty sú neprijateľné a predstavujú vážne porušenie ich ľudských práv;
  4. vyjadruje poľutovanie nad spôsobom, akým sa rieši táto otázka, a podporuje úsilie všetkých zúčastnených strán o rýchle dosiahnutie primeraného a obojstranne prijateľného riešenia v záujme všetkých rodín (indických a talianskych), ako aj oboch krajín;
  5. vyjadruje nádej, a to s prihliadnutím na stanoviská Talianska ako členského štátu k udalostiam súvisiacim s incidentom, že právomoc prípadne talianskym orgánom a/alebo medzinárodnej arbitráži;
  6. vyzýva vysokú predstaviteľku EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby prijala všetky nevyhnutné opatrenia na ochranu oboch príslušníkov talianskej námornej pechoty s cieľom dosiahnuť rýchle a uspokojivé riešenie prípadu;

**Štvrtok 15. januára 2015**

7. pripomína Komisii, že v rámci vzťahov s Indiou je dôležité zdôrazňovať situáciu v oblasti ľudských práv a taktiež zvážiť ďalšie opatrenia, ktoré by uľahčili vyriešenie prípadu;
  8. pripomína, že práva a bezpečnosť občanov EÚ v tretích krajinách by malo chrániť diplomatické zastúpenie EÚ, ktoré by sa malo aktívne usilovať o obhajovanie základných ľudských práv občanov EÚ, ktorí sú zadržávaní v akejkoľvek tretej krajine;
  9. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, členským štátom EÚ, generálnemu tajomníkovi OSN a prezidentovi a vláde Indie.
-